

doi:10.13582/j.cnki.1674-5884.2015.06.047

商务英语“教学做” 一体化课程改革与建设

孔书生

(安徽冶金科技职业学院,安徽 马鞍山 243041)

摘要:“教学做一体化”就是将教师的“教”、学生的“学”、学生动手“做”等各方面有机串联起来,形成一个整体。商务英语“教学做”一体化课程教学模式改革和建设可从教学内容和教学方法两方面进行,将课程理论教学内容与实训教学内容有机地组成一个个教学项目,以工作任务或操作载体方式,打破原有教材系统性,用工作任务驱动学生动手操作,以培养学生的实践能力和动手能力。

关键词:商务英语课程;教学做一体化;教学内容;教学方法

中图分类号:G4 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-5884(2015)06-0149-03

1 “教学做一体化”的内涵

“一体化”,英文词是 Integration,最早出现在 20 世纪 40 年代末的西欧,后来美国国际问题专家卡尔·多伊奇给“一体化”下了定义,“一体化”通常意味着由部分组成整体,即将原来相互分离的单位转变成为一个紧密系统的复合体。这个“一体化”定义着重强调了事物之间的相互联系,相互联系后所产生的新的结构和系统,由此产生新的功能。而“教学做一体化”就是将教师的“教”、学生的“学”、学生动手“做”等各方面有机串联起来,形成一个整体,一个新的系统。“教学做一体化”很早就有人提出来,如陶行知老先生就说过:“教学做是一件事,不是三件事,我们要在做上教,在做上学。”^[1]如果仅从课程教学内容和教学方法上来看,所谓“教学做一体化”就是将课程理论教学内容与实训教学内容有机地组成一个个教学项目,以工作任务或操作载体方式,打破原有教材系统性,用工作任务驱动^[2]学生动手操作,完成教学目标的一种教学模式或形式。

目前商务英语课程教学存在着针对性不强,实践性、应用性不突出,无动手操作性等常见问题,而对原有商务英语课程进行“教学做”一体化课程教学模式改革和建设应使该课程成为“突出工学结合、商学结合,以任务项目为导向,以工作任务或服务:如各种商务信函撰写,各种单据制作等为载体”^[3]的专业核心课程。所以,对商务英语课程实施“教学做”^[4]一体化改革和建设归根到底就是尽量做到以就业为导向,培养适应生产、建设、管理、服务一线需要的实用型、技能型人才,其核心是对学生实践能力和动手能力的培养。

我校启动的“教学做”一体化课程教学模式改革和建设,为我系开展商务英语“教学做”一体化课程提供了机遇。我们把商务英语“教学做”一体化课程改革与建设应用于我系 12 级商务英语班,下面就是一些初步的尝试和做法。

收稿日期:20150511

基金项目:湖南省教育科学“十二五”规划 2012 年度大学英语教学研究专项课题(XJK12YYB028)

作者简介:孔书生(1984-),男,安徽舒城人,讲师,主要从事英语教学研究。

2 商务英语课程教学内容“教学做”一体化模式改革和建设

商务英语“教学做”一体化课程内容既要体现理论教学,又要有实践教学,能体现出“教中学,做中学”。我们尝试把课程内容选择与教材建设相结合,以一体化课程建设推动校本教材建设。商务英语(外贸英语)教材有很多,多数教材课程容量大,授课时间长,与我校理论教学、实践实训设施以及学生水平并不相匹配。因此要根据实际情况,对原有的教材进行适当裁减,例如,我系12级商务英语班开设的商务英语课原来使用的教材是大连理工大学出版社2012年第2版《世纪商务英语外贸英语实务》(侯雁慧主编,新世纪高职高专商务英语类规划教材),在实施了一体化教学模式和总课时为64课时的情况下,我们对教材中的单元作了大幅度裁减,选出5~6个单元作为一体化教学模式中的“教”这部分理论教学,包括 International Trade、Description of Commodities、international Trade Terms、International Payment of Goods & L/C Examination and Amendment、Shipment Arrangement、Documentation and Payment,约32课时,从学年的第1周到第8周,这些单元的理论教学为后面的“教中学,做中学”打下基础。

一体化教学内容“学”这部分,具体做法是将原有教材中的相关单元和其他单元的习题练习集中放在这一模块中,让学生通过课上课下讨论、上网搜索、图书馆查阅来自主学习完成。习题练习既可以在理论教学过程中逐步向学生释放,也可在理论教学完成后向学生布置。约10课时,从学年的第9周到第12周。

一体化教学内容“做”这部分,在缺少实训室和实习基地情况下,我们采用 Case Study,即在学年的第12周或13周进入到“做”这部分教学时,把我系编的校本教材《外贸或商务英语单证实训任务册》发给学生,让学生第13~16周完成。这本单证实训任务册就是一个完整的 Case Study,它包括订合同、阅读 L/C、各种单证制作等,让学生一一制作完成。

从教学内容上看,“教学做”一体化课程教学模式并不强求理论体系的完整性,以够用为度,以实用或能动手作为标准,以习题练习为项目任务推动,直至学生能自行完成一个完整的 Case Study,让学生在教中学、在学中做。

12级商务英语班2013~2014学年第2学期开设的“教学做”一体化课程教学安排和进度如下:

1~8周(教): International Trade、Description of Commodities、international Trade Terms、International Payment of Goods & L/C Examination and Amendment、Shipment Arrangement、Documentation and Payment;

9~12周(学): International Trade、Inquiry and Offer、International Payment、L/C Examination & Amendment、Concluding Business;

13~16周(做): Practice for Documentation and Contract。

3 商务英语课程教学方法“教学做”一体化应用研究

商务英语教学既是语言教学又是技能教学,集语言技能与外贸业务技能培养为一体。在目前提倡以就业为宗旨,以工作过程为导向,工学结合的环境下,对商务英语课程要求是以突出学生实践能力为目标,培养能够用英语磋商业务,撰写函电,起草合同和制作各种单证结汇的外贸人才。另外,用人单位的反馈信息也表明,涉外相关专业的毕业生要么缺乏用专业英语与国外客户进行沟通的能力,要么英语沟通能力不错,但外贸专业知识薄弱,不能真正理解国外客户信息,难以进行正确的外贸业务操作。

上述这些都与商务英语老师基本上采用传统的大学英语教学方法有关,即以讲授商务英语词汇、英语句子、常用表达等语言知识为主,教学过程以教师为中心,只强调教师的“教”,而忽视学生的“学”。商务英语课程教学大多围绕出版的教材或理论教材层面,具体教学中缺乏与外贸业务实际相结合的实训项目,学生进行具体业务操作甚少,学生很难从课本案例中体会外贸工作真实环境。为此,不仅要对外贸英语课程在教学内容上进行改革和创新,而且还要在商务英语课程的教学方法上进行改革和创新,即由知识传授教学模式转为重在能力训练与综合素质提高的教学模式,也就是“教学做”一体化的模式

或方法。

我们在12级商务英语班中,创建商务英语“教学做”一体化教学方法。具体做法是以函电、起草合同、单证制作这3个项目为任务,先从函电任务开始,然后开始阅读和起草合同的任务,最后完成单证制作任务,项目任务循序渐进,直至学生能自行完成,让学生在学中做、在做中学,体现了以学生为主体、以教师为主导的项目导向和任务驱动的项目教学法。这种体现实践性和操作性的项目教学法可以使学生有成就感。同时,每个项目后都有课程练习的“学”和实训项目任务的“做”,从实训操作和思考练习两大部分对所学、所做的内容进行归纳和训练,起到举一反三的作用。在学习和动手操作过程中着重培养学生独立思考问题和主动解决问题的能力以及团队合作精神。

4 结语和建议

对现有的传统商务英语课程教学模式实施“教学做”一体化课程教学模式改革和建设充分体现了以学生能力为本,以学生的“做”或“实训”为本的培养目标,以成果为鉴定的教学评价,以岗位为前提的教学理念,这不仅对学生来说是教中学、学中做,边教边学,边学边做,能提升学生的职业素养和综合素质,而且对教师来说,也同样能提高教师的专业理论水平和专业实践能力。

当然,“教学做”一体化课程教学模式改革和建设不仅涉及课程的教学内容和教学法,还涉及师资力量、实训场所、课程教学评价和标准等因素。“双师型”教师在一体化课程改革和建设会起到重要作用,建议学校对商务英语专业课程教师的双师型培养做出整体规划,通过一体化课程改革和建设促进双师型师资队伍的建设,包括丰富校外教研活动,如参观、座谈、学术会议、科研课题等来启发教师自觉提高双师素质;开展针对性培训,让有教学经验而缺乏实践经验的教师到企业、公司挂职顶岗,让企业导师带徒培训;创造条件,鼓励专业教师取得相关专业技术资格证书,如单证员、报关员、国际商务师等,并作为上岗任教的条件。

参考文献:

- [1] 陶行知. 陶行知全集(第二卷)[M]. 长沙:湖南教育出版社,1984.
- [2] 赵迎春. 高职商务英语课程“教、学、做”一体化教学模式的探索与实践[J]. 长沙航空职业技术学院学报,2010,10(1):21-24.
- [3] 马元兴. “教、学、做”一体化课程教学模式的新思考[EB/OL]. (2011-12-13)[2015-02-26]. http://www.tech.net.cn/web/articleview.aspx?id=20111213114602277&cata_id=N195.
- [4] 黄菲. 浅谈高职外贸英语函电课程的“教学做一体化”[J]. 科学时代,2010(11):141-142.